



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving  
Box/Boîte de Réception des Soumissions  
Bid Receiving Box/Boîte de Récepti  
1st Floor/1ère étage, Suite 1212  
100-1045 Main Street  
Moncton  
New Brunswick  
E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau  
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)  
1045 Main Street / 1045, rue Main  
Moncton  
New Bruns  
E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> OCIR produits de Café OCIR produits de Café	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0105-22F004/A	<b>Date</b> 2021-07-27
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0105-22F004	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-1-44033 (033)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-033-6021	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2021-07-16 <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT <b>on - le 2021-08-05</b> Heure Avancée de l'Atlantique HAA	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Young (MCT), Leesa	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct033
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 871-1716 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## **Modification No 001 à l'invitation à soumissionner**

### **Titre : OCIR – PRODUITS DE CAFÉ**

(1) Cette invitation à soumissionner est par la présente modifiée afin de fournir les questions et réponses suivantes :

Q1. Est-ce que vous être en mesure d'accepter des soumissions de fournisseur autre que Nestle?

R1. Nous accepterons le café de la marque Heritage. Tous les mélanges doivent être tel qu'identifier and la base de paiement révisée le 2021-07-27.

(2) Référence : Annexe « B » - Base de paiement

**SUPPRIMER** l'Annexe « B » - BASE DE PAIEMENT courant; et

**INSÉRER** l'Annexe « B » - BASE DE PAIEMENT (Révisé le 21 juillet, 2021) ci-joint.

(1) Référence: **Date de clôture apparaissant à la première page du document**  
**SUPPRIMER** la date de clôture de l'invitation à soumissionner du **2021-08-03**; et  
**INSÉRER** à la date de clôture de l'invitation à soumissionner révisée du **2021-08-05**

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Leesa Young

1045, rue Main

Moncton (N.-B.), E1C 1H1

N° de téléphone: (506) 871-1716

N° de télécopieur: (506) 851-6759

Courriel: [leesa.young@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:leesa.young@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

Pour le MDN à la Base de soutien de la 5e Division du Canada Gagetown  
For DND at 5th Canadian Division Support Base Gagetown

Solicitation No / No. de soumission: W0105-22 F004/A Annexe B - Base de paiement - **Revisée 2021-07-27**  
Titre / Titre: Café / Coffee

Vendor Name / Nom du fournisseur:

Period / Période: 01 octobre 2021 - 30 septembre 2022

N° d'Article	N° d'Unitrak	Quantité estimative annuelle	Unité de distribution	DESCRIPTION	Marque offert	Formats d'emballage approximatif requis	Formats d'emballage offert	No. du produit	Prix
1	2B071	125	caisse	Café en grains, Cat A, <b>Mélange de la maison</b> , Mother Parkers ou <b>Heritage</b> aucun substitut		8 x 2.5 lbs 6 x 2.27 kg			par CS
2	2B076	150	caisse	Grains de café entiers torréfiés foncés Européen, Cat A ou AA, Mother Parkers ou Heritage aucun substitut		8 x 2 lbs 6 x 1.81 kg			par CS
3	2B007	135	caisse	Café moulu, Cat A, <b>Mélange de la maison</b> , Mother Parkers, <b>Douwe Egberts/Folgers</b> ou <b>Heritage</b> aucun substitut		24 - 40 x 355g - 396g ou 12 x 12 oz			par CS
4	2B039	625	caisse	Café liquide, congelé, <b>Nescafé 100% Colombien de Nestlé, 100% Colombien de Douwe Egberts/Folgers</b> ou <b>100% Colombien de Heritage</b> aucun substitut  Une marque de commerce générique ou une marque maison sera aussi acceptable pour ce café pourvu ce café de la marque générique <b>est le 100% Colombien fabriqué par Nescafé/Nestlé, Douwe Egberts / Folgers</b> ou <b>100% Colombien de Heritage</b> aucun substitut. Voir les instructions dans la présente ci-dessous.		2 x 2 L			par CS
5				Divers articles qui ne figurent pas aux présentes, au prix de gros moins un escompte de _____% ou au prix coûtant majorés de _____%.					

<p><b>Exigence obligatoire concernant le Service de Maintenance et l'Équipement:</b> Le fournisseur DEVRA fournir, sans frais au MDN, tous les Services de maintenance à tous les infuseurs à café/machines distributrices de café appartenant au MDN incluant la <u>fourniture</u> et la <u>maintenance de la Machine distributrice de Café liquide</u>. <b>Les exigences obligatoires sont spécifiés à l'annexe A.</b></p>
<p><b>Le Ministère de la Défense se réserve le droit d'ajuster les machines à café liquide à leur goût après l'installation et ne suivra pas nécessairement les recommandations du fabricant en ce qui attrait au ratio de rendement du produit. Le MDN établira le ratio de rendement en fonction du goût du produit final. Par conséquent le café liquide ne sera pas évalué en fonction de la base ratio/rendement.</b></p>
<p>Les marques de commerce générique et les marques maison offert par l'offrant ne seront accepté seulement si une preuve écrite du fabricant ou son représentant confirme que le produit est fabriqué par Nescafe/Nestle, Douwe Egberts/Folgers ou <b>Heritage</b>.</p>
<p>Instructions aux fournisseurs: Il appartient au soumissionnaire de demander des éclaircissements sur les articles concernant les exigences exprimées dans la présente, s'il y a lieu, avant de déposer sa proposition ou AVANT la date de clôture des soumissions.</p>
<p>Les fournisseurs sont demandé d'obtenir une copie de cette Annex B en format excel en contactant la responsable de l'offre à commandes à TPSGC.</p>